

La imagen de la ciudad en libros de texto de la tercera etapa de Educación Básica *

Carmen Aranguren R.

carmenaran@hotmail.com

Grupo de Investigación Teoría y
Didáctica de las Ciencias Sociales

Universidad de Los Andes

Mérida-Venezuela

Resumen: En este artículo intentamos justificar la relación intrínseca entre texto/imagen en libros escolares que abordan la enseñanza-aprendizaje de la ciudad. Partimos de ciertas premisas teóricas para luego, indagar a través de principios de la metodología cualitativa, el valor del contenido icónico como soporte en la construcción de saberes, actitudes y sensibilidades. Consideramos que, una vez retenidas las imágenes en nuestra memoria se convierten en íconos interpretados cognitivamente y emocionalmente con un lenguaje simbólico, semejante al de un contenido verbal. En conclusión, señalamos que existe ausencia y pobreza cualitativa en cuanto a la importancia de la imagen para analizar, criticar o reemplazar los significados textuales en los libros investigados.

Palabras clave: libros de texto, ciudad, imágenes, enseñanza, aprendizaje.

Abstract: This article aims at justifying the inherent relationship text – image in textbooks on teaching and learning about the city. We start with some theoretical premises and then, we inquire through principles of qualitative methodology, the value of the iconic content as a support in the construction of knowledge, attitudes and sensibilities. We consider that once images are recorded in memory become icons that can be interpreted in a cognitive and emotional way, through a symbolic language, similar to that of a verbal content.

* Este artículo forma parte del proyecto de investigación, código: H-1206-08-04-AA, aprobado y financiado por el CDCHT-ULA.

Fecha de recepción: 02-02-2009.

Fecha de aceptación: 16-03-2009.

Finally, we observe that there is no qualitative poverty on the importance of image to analyze, criticize or replace textual meanings in the books surveyed.

Keywords: Textbooks, city, pictures, teaching, learning.

Résumé: Dans cet article, nous essayons de justifier le rapport intrinsèque existant entre le texte / image des livres scolaires qui portent sur l'enseignement – apprentissage de la ville. À partir de certaines prémisses théoriques, nous envisageons de rechercher, à travers des principes de la méthodologie qualitative, la valeur du contenu iconique comme support dans la construction de connaissances, d'attitudes et de sensibilités. À notre avis, une fois les images retenues dans notre mémoire, elles deviennent des icônes interprétés de manière cognitive et émotionnelle ayant un langage symbolique semblable à celui d'un contenu verbal. En conclusion, nous signalons qu'il existe une absence et une pauvreté qualitative concernant l'importance de l'image dans le but d'analyser, critiquer ou remplacer les significations textuelles dans les livres étudiés à cet effet.

Mots-clés: Livres de texte, ville, images, enseignement, apprentissage.

1. La imagen y el libro de texto

El libro de texto es una representación social de la realidad objetiva con sus múltiples tramas: culturales, éticas, estéticas, sociales, políticas y económicas; igualmente, allí se compromete la esfera subjetiva a través de la construcción de significados y manifestaciones emotivas. Podemos, entonces, afirmar que el libro de texto constituye un espacio de memorias e identidades, recreadas en el proceso de socialización entre sujeto/objeto/contexto.

Los contenidos del libro de texto están estandarizados con base en una lógica y unos criterios normativos que representan valores, comportamientos y estereotipos, dentro de una concepción del mundo; por lo que su utilización está institucional y socialmente determinada.

La trama disciplinar, junto con las imágenes, el discurso semántico y el código ideológico, subyacentes en los manuales escolares, constituyen un referente del imaginario cultural de una

sociedad proyectada en la producción científica y pedagógica que representan los textos de estudio.

Por lo tanto, para seguir a Chartier, los libros son una “representación del mundo que los produce y de la cultura que se los apropia” (1996:51). Todas estas formas se objetivan en ritualidades y comportan una semántica que orienta la lectura de los usuarios, configurada según ciertas tradiciones letradas.

Durante la modernidad, el libro de texto adquiere una identidad particular en el corpus de los materiales de enseñanza, donde la centralidad de los saberes se legitima en el texto escrito, abandonando el uso de las imágenes/documento¹ al campo del no/saber, de la simple ilustración. Los estados nacionales le asignan una importancia destacada en cuanto a considerarlo un medio primordial para acceder al conocimiento y –en cierta medida– a la escuela. En este sentido, el libro de texto es también un recurso para legitimar los sistemas de instrucción pública.

Explorar las imágenes como documento, en el saber y la didáctica de la ciudad, supone analizar “aquellas imágenes escolares que se presentasen perfectamente identificadas y que contasen, además, con una suficiente ‘decodificación’ de los símbolos y convenciones gráficas presentes en las mismas” (Valls, 1999:78).

El estudio de la urbe a través de las imágenes de los libros de texto, sugiere una exploración arqueológica hacia el descubrimiento de un relato ‘gramática’ que, en este caso, se observa carente de pautas de ordenamiento con respecto a la visualización de las ciudades venezolanas y su ámbito de saberes en la escuela. En consecuencia, el entramado del discurso iconográfico reclama penetrar sus itinerarios de creatividad en un proceso de decodificación de significados.

En las últimas décadas del S. XX y en los tiempos actuales, las imágenes cotidianas e impresas han dado paso a la aplicación de Tecnologías de la Información y de la Comunicación, con un amplio espectro de aceptación y un repertorio de modalidades donde se

involucra el interés de los actores que las utilizan al crear imágenes múltiples y vigorosas para describir relaciones y procesos complejos (Martín Barbero, 2005).

La situación expuesta debiera constituir un acicate para mejorar el texto escolar y sus imágenes; pues, es innegable que ambos conforman una fuente valiosa de información y formación, siempre que se les utilice creativamente y adecuados a las exigencias de los adelantos científicos, didácticos y tecnológicos del presente; así, como a los fundamentos de una cultura ética.

En el caso de la presente investigación, conviene tener en cuenta el predominio de los diseños tradicionales del libro de texto, sobre todo respecto a la inclusión de imágenes descontextualizadas, estáticas y episódicas, desprovistas de un formato icónico y de un contenido semántico que otorguen significado y riqueza estética e imaginaria a su lectura en el campo didáctico.

Nos movemos en una realidad altamente estetizada, plena de imágenes, que nos exige una mayor y mejor competencia para la comprensión de la cultura visual actual. Desde la perspectiva cognoscente, la imagen en el libro de texto, tiene un papel protagonista en el cambio conceptual de un tema de estudio; pues ella, forma parte del contenido de pensamiento; “porque las imágenes, una vez en nuestra memoria, no se conservan como un simple ‘fotograma’ sino como íconos interpretados cognitivamente con el mismo lenguaje ‘simbólico’ que un contenido verbal” (Montanero y Blázquez, 1997: 233). Conjuntamente, la implicación de actitudes e intereses está presente en la apropiación subjetiva de la representación gráfica; por esto, no sólo hemos de pensar la imagen urbana, sino también, el proceso complejo que se expresa en la mirada, al sentir y atrapar los mensajes que transmiten los códigos identificatorios de la ciudad.

El pensamiento del alumno se desarrolla en un todo integrado por las imágenes, los contenidos conceptuales-verbales y las valoraciones. De modo que la calidad de cada una de estas

configuraciones, contribuye a detener o potenciar la actividad creadora en la producción de conocimiento. Entonces, no basta con estimar el aspecto formal de la imagen, es necesario investigar los conceptos, la estética y la realidad que representa. Así, cada imagen debiera inducir a otras imágenes y a otras ideas dentro de una trama interminable de relaciones.

Desde una apreciación general, los contenidos temáticos se conjugan con las imágenes para ampliar, reafirmar o discrepar sobre el saber enseñado. Esto requiere la elaboración de un argumento acerca del porqué, y sobre la complejidad de las relaciones establecidas, lo que remite al problema teórico que, de manera explícita o subyacente, concierne a cualquier investigación. Sin embargo, en la práctica usual los códigos icónicos se subordinan al texto, que verdaderamente es el que determina el discurso didáctico. Al respecto, Pertíñez López, expone:

Ahora, la imagen no aparece para iluminar o realzar la palabra, sino que es la palabra quien aparece para sublimar, hacer más patente o racionalizar la imagen. Antes, la imagen ilustraba el texto; ahora el texto le añade peso a la imagen, la grava con una cultura, una moral, una imaginación; se efectúa la amplificación de la imagen por parte del texto (1997: 357).

Una afirmación que se deduce de la investigación documental es considerar que las imágenes constituyen un entramado de significados, indispensables para interpretar la cultura visual; su pertinencia puede contribuir a fortalecer la actividad imaginativa, pues ella comunica el imaginario que contiene. Las representaciones que construimos en nuestro recorrido cotidiano, tienen mucho que ver con la educación de la percepción, donde la imagen posee un valor relevante. Utilizamos la información que proviene de los sentidos para elaborar modelos de mundo en nuestro pensamiento; de esta manera, las texturas de experiencias visuales aportadas por la imagen, son una plataforma que permite ordenar las ideas y estimular la intervención sobre la realidad y sus memorias.

2. La imagen de la ciudad en libros de texto de la tercera etapa de Educación Básica

En la investigación desarrollada sobre la imagen urbana en textos oficiales de la tercera etapa de Educación Básica, encontramos ausencia significativa de esta figuración, así como limitada presencia de representaciones gráficas conformadas por ilustraciones y fotografías. Se percibe una tendencia a difuminar las fronteras entre texto e imagen, obviando que en ésta se encuentra un mundo de saberes, portadores de valores que convocan a su descubrimiento. La derivación de esta situación es profunda, por cuanto la imagen crea realidad y es anterior al pensamiento. Existe, entonces, un continuum entre lo que nombramos “real” y lo que nombramos “irreal”; pues, la llamada realidad es también una construcción elaborada desde las imágenes.

3. Contexto metodológico

La metodología empleada para el estudio de las imágenes en los libros de texto analizados, se apoya en la técnica de Análisis de Contenido-Iconológico,² un instrumento apropiado para procesar e interpretar la información cualitativa. Su aplicación pretende descubrir los significados o mensajes subyacentes en los materiales (imágenes) revisados; en cierto sentido, se realiza una búsqueda indirecta de la información para elaborar diagnósticos y conclusiones con base en categorías o variables previamente establecidas. Es importante que cada categoría represente, adecuadamente, la realidad que analiza.

Desde la perspectiva anterior, seleccionamos algunas características de las representaciones iconográficas sobre la ciudad en los libros de texto, bien sea por ausencia o presencia de las mismas:

a) Descripción cuantitativa

- Número de imágenes
- Grado de nitidez

- Ubicación con relación al texto escrito
- Tamaño con respecto al mensaje escrito

b) Aspectos cualitativos

- Organización según criterios (lógicos, temporales, espaciales)
- Sustitución de la narrativa del libro
- Protagonismo en el texto
- Prioridad del mensaje simbólico
- Reproducción del contenido textual
- Ajuste a esquemas preexistentes
- Correspondencia con la realidad narrada
- Función explicativa y/o complementaria
- Función descriptiva
- Subordinación al marco conceptual
- Contenido vacío de significaciones
- Función de ilustración
- Función de imagen-documento
- Carácter dinámico
- Carácter estático
- Papel didáctico-crítico
- Función estética

Agrupamos las imágenes de los manuales según el curso escolar (7°, 8° y 9°), señalando la modalidad y las condiciones de las características prevalecientes. Subrayamos las imágenes que representan a los contenidos textuales de manera figurativa, y las que están desligadas del contexto informativo, ajenas al discurso o relato que supuestamente sustentan. También advertimos del caso en que esta fuente didáctica está ausente en el discurso de los textos revisados.

Nuestra hipótesis apunta a que, en los materiales investigados se otorga a la imagen un papel de subordinación estética y didáctica. El diseño, la estructuración y el contenido proposicional de las imágenes contenidas en los libros de texto de la tercera etapa de Educación Básica, carecen del rigor propio del análisis de contenido semántico de la imagen, que pudiera cumplir la función de apoyo visual de los discursos escritos; pues, igualmente, les atañe un papel protagónico en la comprensión y discusión del saber y la valoración de la ciudad.

4. Presencia/ausencia y calidad de las imágenes en los libros de texto analizados

Séptimo grado: Es notoria la escasez de imágenes contextualizadas en la temporalidad del contenido temático sobre la ciudad que, por cierto, no es un tópico relevante sino materia insignificante que aparece fragmentada y dispersa. En las pocas referencias de imágenes con respecto a los núcleos originales de las ciudades venezolanas, predomina el criterio de ilustraciones como “añadidura” del mensaje escrito. Las exiguas imágenes responden a una visión estereotipada, sin relación con narrativas icónicas para la apropiación de espacios significativos en diversas esferas: culturales, históricas, lingüísticas, sociales, donde las metáforas y las discrepancias marcan trayectorias de múltiples sentidos. En el estudio del problema tratado, se evidencia que la formalidad de la imagen o la imagen como esquema, obvia el significado ético, conceptual y emotivo del argumento textual.

En el manual *Historia de la Republica Bolivariana de Venezuela*, de Alberto Arias Amaro, aparece en el Índice: la “Fundación de ciudades y su importancia”(s/f: 175, e igualmente como contenido, p. 37), donde en breves párrafos se nombran –mas no se explican a través de un recorrido secuencial– algunos de los primeros asentamientos de los tiempos de la conquista y la

colonia. Es decir, se omite el desarrollo de la idea de ciudad con una organización, complejidad y devenir temporal.

El planteamiento anterior indica la dificultad que presentan los libros de texto en el manejo de las imágenes, como fuente para comprender e interrogar las diversas temáticas sobre la ciudad. Aunque ésta, como dijimos anteriormente, no se muestra organizada como un corpus social donde la intervención de los actores identifica la condición de ser ciudadano.

Así, las imágenes de la ciudad, como apoyo didáctico, debieran movilizar el pensamiento y la sensibilidad hacia la apropiación del saber, hacia la reflexión de lo que ellas representan, permitiendo al alumno un proceso de búsqueda y análisis de nuevas informaciones, relaciones y diálogos a través de la decodificación de los significados subyacentes.

Octavo grado: Las imágenes sobre la ciudad, utilizadas en los libros de texto para este curso, poseen las mismas limitaciones conceptuales, estéticas y didácticas que las anteriormente revisadas. A pesar de la presencia de la asignatura Educación Artística, la situación no representa una mejora cualitativa, pues la imagen continúa siendo una simple ilustración esquemática, desvinculada del contexto inmediato y global.

Si hacemos una comparación con los *aspectos cualitativos*, incluidos en el apartado *Metodología*, las imágenes del octavo grado ni siquiera satisfacen una reproducción del contenido textual y menos, una función explicativa y complementaria del saber expuesto en el texto.

En estos materiales, se niega la posibilidad de reconstruir la cultura material del paisaje urbano por medio de la lectura de la imagen, pues “la verdad” del saber está contenida en la narración escrita. Tampoco existen imágenes de las ciudades venezolanas como testimonio visual; al igual que en el séptimo grado éstas se reducen a fragmentos de miradas sobre ciertos íconos urbanos: iglesias, plazas, edificios, lo que desvirtúa el sentido de ciudad y de ciudadanía.

Por otra parte, también está ausente dentro del texto, la dimensión simbólica de las representaciones visuales y su intencionalidad. De ninguna manera estas imágenes resignifican el contenido textual mediante la articulación de su lectura con las prácticas y las relaciones sociales inmersas en la organización urbana.

Noveno grado: Existe una ausencia total de imágenes y de temáticas sobre la ciudad en los manuales revisados para este grado de Educación Básica.

5. Conclusiones y nuevas perspectivas

Es obvio que los conocimientos conceptuales se aprenden mejor, si están sustentados en imágenes que induzcan al alumno a reflexionar críticamente sobre el contenido del saber; en particular, si ofrecen opciones para establecer relaciones, comparaciones y dudas acerca de mundos culturales heterogéneos y complejos, donde circulan la imagería y las identidades múltiples.

La lectura de la imagen es un ejercicio didáctico valioso para descodificar los mensajes que encierra. Mientras la cultura del texto escrito se afianza en la información, la cultura visual que representa la imagen, es un campo donde se entrecruzan distintos itinerarios: sensoriales, perceptivos, valorativos, sociocognitivos y emocionales. Las representaciones sociales sobre la ciudad, en el libro de texto, orientan las relaciones interpersonales y con los objetos, las inclinaciones estéticas y cómo los seres humanos construyen sus imágenes acerca del entorno y sus espacios; al mismo tiempo, testimonian la organización de vivencias en el entramado de la vida cotidiana.

Una apropiación adecuada de la imagen, puede provocar la emergencia de nuevas subjetividades y nuevos proyectos de saber

que trasciendan los límites de una visión lineal del conocimiento. Esto significa otros modos de ver, de leer, de aprender y de enseñar la ciudad; en suma, representa la construcción de imaginarios novedosos y distintos, donde la imagen y la imaginación constituyen un andamiaje de riquezas expresivas para relatar las experiencias nómadas de la urbe.

Reducir la lectura de la imagen a la simplificación de su aspecto formal es cerrar al estudiante las ventanas del mundo; es establecer fronteras que anulan la autonomía del pensamiento y esterilizan la sensibilidad humana. Justamente, es el caso de las representaciones icónicas en los libros de texto investigados, donde las expresiones gráficas tienen carácter redundante, tradicional, ilustrativo y/o ausente.

En general, las imágenes de los textos están enmarcadas en una visión empirista y pragmática de las ilustraciones que lleva a la reducción del contenido literal. Se omite considerar que la imagen puede contribuir a dinamizar la actividad pedagógica al potenciar la observación analítica, incitar al diálogo e intercambio de ideas desde diferentes perspectivas; así como a orientar el pensamiento hacia la formación de una disciplina intelectual que hunde sus raíces en la ética, la estética y la cultura urbana, presentes en la educación visual.

Notas

- ¹ La definición de imagen/documento es argumentada por Rafael Valls, en: *Clio & Asociados. La historia enseñada*. N° 4, 1999.
- ² Para Panofsky, el método iconológico analiza la obra en su contexto cultural, intentando comprender su significado en el tiempo en que se produce. Ver: Panofsky, E. 1994. *Estudios sobre iconología*. Madrid. Alianza Editorial.

Libros investigados de la tercera etapa de Educación Básica

Séptimo grado:

Peña Hurtado, Raúl, De Risi de Alzuru, Concetta y Salazar de Rosas, Omaira (1989/1994). *Castellano y Literatura*, 7° grado. Caracas. Ediciones CO-BO. Colegial Bolivariana, C.A. Litho-Tip, C.A.

Arcas Yajaira y Arenas, Luisa Teresa. (2004). *Lengua y Literatura*. 7° grado. Caracas. Santillana, S.A.

Arias Amaro, Alberto (s/f). *Historia de la República Bolivariana de Venezuela*. 7° grado. s/l. Editorial Romor.

Marcano de Velásquez, Celia y Castro de Brullo, Graciela (s/f). *Educación Artística*. s/l. Editorial Romor.

Octavo grado:

Arcas, Yajaira y Arenas, Luisa Teresa (2002). *Lengua y Literatura*. 8° grado. Caracas. Santillana, S.A.

González, G., Lucrecia (2000). *Historia de Venezuela*. 8° grado. Caracas. Actualidad Escolar 2000.

Arias Amaro, Alberto (s/f). *Historia de la República Bolivariana de Venezuela*. 8° grado. s/l. Editorial Romor.

Gómez, E., Antonio (1987/2005). *Historia de la República Bolivariana de Venezuela*. 8° grado. Caracas. Fundación Editorial Salesiana.

Marcano de Velásquez, Celia (s/f). *Educación Artística*. 8° grado. s/l. Editorial Romor.

Ojeda, Arelis y Martínez, Pablo Gilberto (1992). *Educación Artística*. 8° grado. Caracas. CO-BO.

Noveno grado:

De Risi de Alzuru, Concetta y Salazar de Rosas, Omaira (1993). *Castellano y Literatura*. 9° grado. Caracas. Ediciones CO-BO. Colegial Bolivariana, C.A. Litho-Tip, C.A.

Izquierdo, Pedro y García Clarencio (2005). *Castellano y Literatura*. 9° grado. Caracas. Fundación Editorial Salesiana.

Aranguren R. Carmen. *La imagen de la ciudad en libros de texto... Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales*. Mérida-Venezuela. ISSN 1316-9505. Enero-Junio. N° 14 (2009):59-72.

Azpúrua, Helena y Alfonso, Marianina (2004). *Castellano y Literatura*. 9° grado. Estado Miranda. Terra Editores. Grupo Editorial Girasol.

Referencias

ARANGUREN, C (2000). La ciudad como objeto de conocimiento y enseñanza en las ciencias sociales. En **Fermentum**. Año 10. N° 29. Mérida-Venezuela. Universidad de Los Andes. Facultad de Humanidades y Educación. Humanic, pp. 539- 550.

ARANGUREN, C. y ANTÚNEZ, A (2005). Proyecto socioeducativo de ciudad: un escenario para el conocimiento y la formación de valores ciudadanos. En **Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales**. N° 10, pp. 35-48. Mérida-Venezuela. Universidad de los Andes. Facultad de Humanidades y Educación.

BERGER, P. y LUCKMAN, T (1968). **La construcción social de la realidad**. Buenos Aires: Amorrortu.

BRUNER, J. J (2000). **La educación, puerta de la cultura**. Madrid: Visor.

CARRERAS VERDAGUER, C (1983). **La ciudad: enseñanzas del fenómeno urbano**. Madrid: Anaya.

CASTORIADIS, C (1996). **La institución imaginaria de la realidad. El imaginario social y la institución**. Buenos Aires: Tusquets.

CHARTIER, R (1996). **El mundo como representación**. Barcelona: Gedisa.

FERNÁNDEZ MARTORELL, M (1988). **Leer la ciudad**. Barcelona: Icaria Editores.

GARCÍA CANCLINI, N (1997). **Imaginarios urbanos**. Buenos Aires: Eudeba.

GENNARI, M (1998). **Semántica de la ciudad y educación**. Pedagogía de la ciudad. Barcelona: Herder.

GIROUX, H (1990). **Los profesores como intelectuales. Hacia una pedagogía crítica del aprendizaje**. Barcelona: Paidós.

GOLDMAN, N (1989). **El discurso como objeto de la historia**. Buenos Aires: Hachete.

Aranguren R. Carmen. *La imagen de la ciudad en libros de texto... Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales*. Mérida-Venezuela. ISSN 1316-9505. Enero-Junio. N° 14 (2009):59-72.

GÓMEZ-GRANELL, C; Vila, I (2001). **La ciudad como proyecto educativo**. Barcelona: Ediciones Octaedro

GUTIÉRREZ ESPADA, L (1991). **La función social de la imagen audiovisual**. Madrid: Universidad Complutense.

KEVIN, L (1984). **La imagen de la ciudad**. Barcelona: Gustavo Gili.

MARTÍN BARBERO, J (2005). Nuevos regímenes de visualidad y des-centramientos educativos. En **Educación no formal**. *Revista de Educación*. N° 338. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, pp. 67-84.

MONTANERO, F. M. y BLÁZQUEZ, E. F (1997). Las imágenes dinámicas en el libro de texto: una clasificación desde el punto de vista cognitivo. En Arranz Márquez, L (coord). **El Libro de Texto. Materiales Didácticos**. Tomo I. Actas del V Congreso. Universidad Complutense de Madrid: España, pp. 223- 238.

PERTÍÑEZ LÓPEZ, J (1997). La imagen didáctica: ilustraciones y gráficos. En Arranz Márquez, L. (coord). **El libro de texto. Materiales didácticos**. Tomo I. Actas del V Congreso. Universidad Complutense de Madrid. España, pp. 355- 360.

SAVATER, F (1998). **El valor de educar**. Santafé de Bogotá: Planeta colombiana.

SILVA, A (1992). 1992). **Imaginarios urbanos**. Bogotá y Sao Paulo. Bogotá: TM.

VALLS, R (1999). Sobre la selección y uso de las imágenes en los manuales escolares de historia: un ejemplo español: 1900-1998. En **Clio & Asociados. La historia enseñada**. N° 4. Buenos Aires: Centro de Publicaciones UNL.

VÍLCHEZ, L (1983). **Lectura de la imagen: prensa, cine, televisión**. Buenos Aires: Paidós.